

Узагальнення пропозицій та зауважень стейкхолдерів
на освітньо-професійну програму «Германські мови та літератури
(переклад включно), перша – англійська»
першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

Період громадського обговорення освітньої програми – з 03 лютого 2025 р.
по 05 березня 2025 р.

<http://puet.edu.ua/wp-content/uploads/2025/02/prj-opp-035-b.pdf>

Категорія стейкхолдерів	Прізвище, ім'я, по батькові	Місце роботи (навчання)	Зміст пропозиції (-й) та її (ix) обґрунтування	Примітка про врахування
Академічна спільнота	Костенко Вікторія Геннадіївна	Доцент кафедри іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією Полтавського державного медичного університету, к. філол. н.	До ОК «Практика перекладу з англійської мови» на 4 курсі до теми «Military Translation» додати питання «Переклад термінів у сфері національної безпеки». Обґрунтування: для забезпечення ефективності в галузі військового перекладу тема «Military Translation» вимагає розширення як словникового запасу, так і контексту, у якому працюватиме майбутній перекладач, що знаходить своє продовження у сфері захисту національної безпеки.	До ОК «Практика перекладу з англійської мови» на 4 курсі до теми «Military Translation» додано питання «Переклад термінів у сфері національної безпеки».
Представник роботодавців	Балита Ольга Василівна	Засновниця школи німецької мови «Mein Deutsch Poltava».	Пропозиція: додати до переліку вибіркових дисциплін професійної підготовки ОК «Лінгвокраїно-знавство німецькомовних країн».	До переліку вибіркових дисциплін професійної підготовки на 2025/2026 н. р. додано ОК «Лінгвокраїно-знавство німецькомовних

			Обґрунтування: для формування у здобувачів вищої освіти лінгвокраїнознавчої компетенції як системи уявлень про національні й культурні особливості Німеччини та німецькомовних країн; для поглиблення соціолінгвістичних знань з метою комунікації й практики перекладу.	країн».
Здобувач вищої освіти	Чуль Світлана Володимирівна	Здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».	Пропозиція: до переліку обов'язкових освітніх компонентів додати тренінги. Обґрунтування: як тренінги ефективна форма практичної підготовки здобувачів вищої освіти дають можливість сформулювати необхідні професійні й соціально-психологічні вміння та навички, адаптувати майбутніх фахівців до реальних умов перекладацької діяльності.	До переліку обов'язкових освітніх компонентів на 2025/2026 н. р. додано тренінги: «Моя громадянська позиція» і «Мова, культура, професія: комунікація в сучасному світі».